

Frederick Starr Papers

Box 14

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE
STANDARD

Exercise Book.

CLB Written by *Frederick Starr*
Manlygonson
in a grander fall
to Utopia.

CARRICK-A-REDE, ANTRIM.

$$\begin{array}{r} 75 \\ 75 \\ \hline 525 \end{array} \quad \begin{array}{r} 75 \\ 30 \\ \hline 75 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 225 \\ \hline 225 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 75 \\ \hline 1825 \end{array}$$

$$2533$$

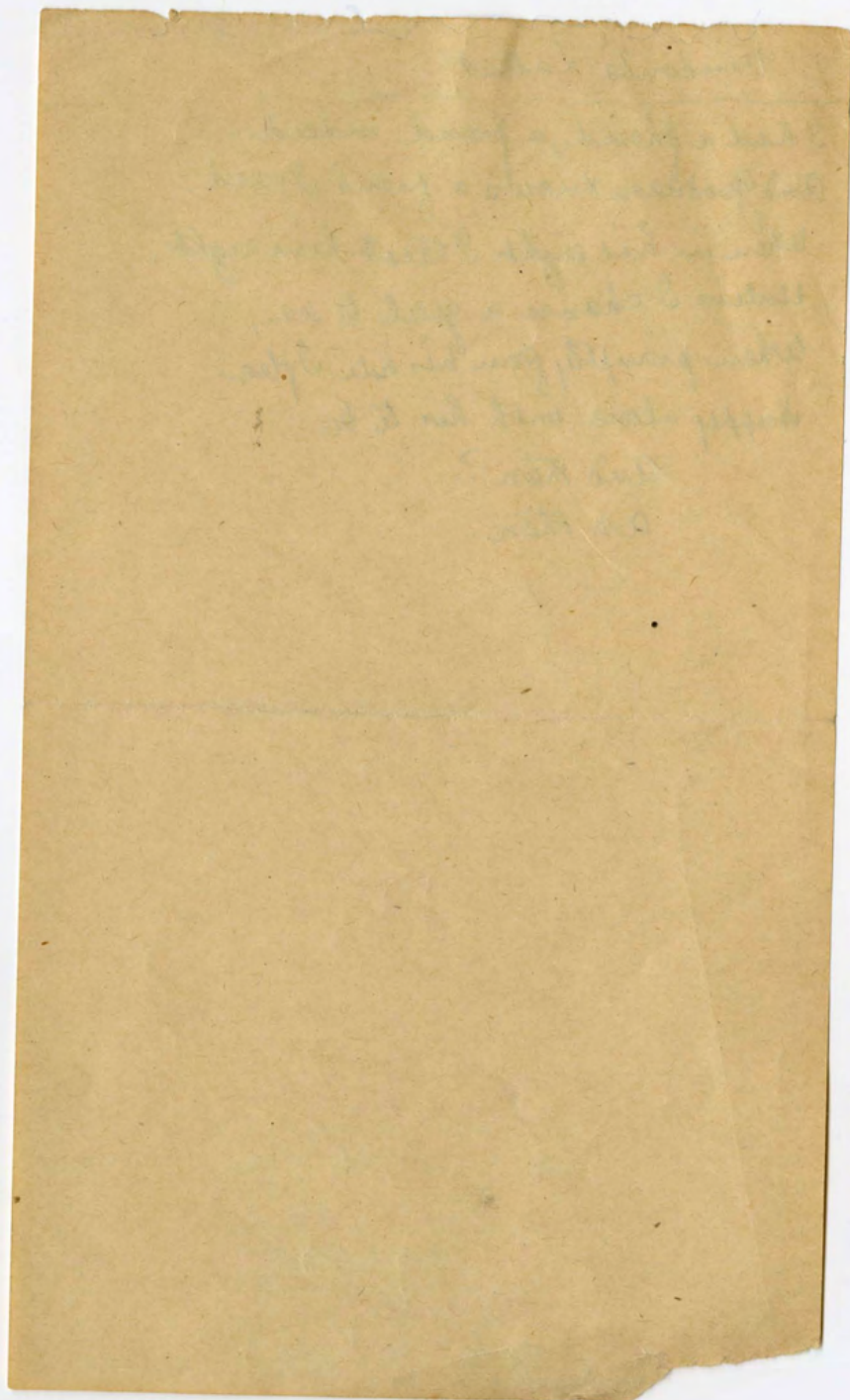
$$\hline 27179$$

Vincent's Latest.

I had a friend, a friend indeed;
And goodness knows a friend I need.
When in his sight I treat him right,
Unless I chance a girl to see,
When promptly from his side I flee
Happy alone with her to be.

And then?

Ah then.



Sept. 30 - Vt. Para la Tarde de Domingo
fui descomulgando en que fui a 2.^{da} en que Mr. Storr
me yamo y me pregunto el que si tenia yo Pla-
cas Preparadas y Con esto le dije que no y Con
esto el me dijo que yo le abia prometido el que
siempre tenia yo Placas Preparadas. y con esto
el hombre salio. pero en pocos minutos yo
vine a el y le puguente que donde estaba
el hombre y le dije el que abia Placas Prep.
y Con esto el me dijo que Cayamarian y
Con esto el vino y ise su Retrato en que
en pocos minutos ~~fui~~ fue. Fue hora Por
thee en que el se embito a tomar thee.
y Con esto yo e dicho a el que yo no que-
ria thee. y Con esto el salio y yo fui en
la Casa en que en pocos minutos fue
viniendo Mr. Kompton Para yamarme
el que fuera a tomar thee y Con esto
No sali. y al bajar la escalera y me de
las tablas fue Quebrada Cuando yo e.

fui bajando y Con esto fui a la mesa
en que en que fue Mr. Wellman Mr. Wep.
Wilford Mr. Kempton Mr. Smith Mr. Star
y yo. y Cuando emos Concluido emos sa-
lido Para la Caza en que yegando me Pre-
guntó el que quien abia ~~quiere~~ abia que
quebrado la Tabla de la Escalera y
Con esto Mo le dije el que al bajar s-
e Grebroy Con esto el ya no me di-
jo nada Pero al entrar el a visto el
que yo abia imprentado varias fotos
en post Cards y Con esto el vino a mi
y me dijo que el no queria el que
yo imprentara mas y Con esto se di-
cho a el el que no eran tantas que el
queria y Con esto el Me dijo que eran
50. que el Necesitaba y Con esto yo fui
muy enojado y Con esto el me di-
jo el que trajera yo la Camara Para
tomar mas Retratos y fui tan enoja

yo que inmediatamente bote la Ca-
mara y despues al abrir la le di un
Salon muy fuerte en que el
Me dijo que crayo. ^{momento} ~~Salon~~ Con
#9 1^a - 16. Lunes por la mañana salimos
al Pueblo de Tatzuzo para tomar varios
Fotos en que por la tarde despues de Comida
fuimos Preparados para salir al Otro lado
del Rio en que fuimos yo Mr. Starr
y Mr. Krompton y los Repuadores en que nos
yebamos ala Orilla del Rio en que de alla
fuimos andando a Pie. en el Camino fui-
mos encontrando varios Charcos de agua
en que tubo el Ombre que abernos Car-
gado as ta que llegamos al Pueblo de Bafom-
o en que emos Regresando a Tatzuzo a las
6 P.M. y luego fuimos a descansar en que
por el siguiente dia que fue #9 2^a - 16.
por la mañana fuimos empacando en
que fuimos Preparados Para salir a Salles.

y Con esto fuimos Preparados andar a galles
a las nueve veinte. Por la mañana de Martes en
que Partimos en un Pirote. en que yéam
os a galles a las tres cinco y Con esto
prof. Starr me dijo el que iba Para Pedr
y la gabe, en que el vino en pocos minu
tos y me dijo que no abia Fente Para
quebar las Cozas en que los hombres del
Pirote se yuado asta la Cazo. y Con esto
los hombres se Pedido, Matabish. y entonses
prof. Starr les iba a dar una Cuchara
de Sal a Cada uno pero no fueron satisfe
chos Con Sal. y Con esto a dicho el que
queria shocos y les dijo que no y Cor, esto
un de ellos fue diciendo algo a el en
que prof. Starr Corrio a alcanzado Pero el
chegro Corrio. y prof. Starr y gritando Salda
Sentere teke that chigre. y Con esto el
Sentinela a Corrido y en pocos minutos
fueron mas que treinta hombres Con

el negro y Con esto lo antraido al pro
f. Starr. y Con esto me dijo que lo
agarraramos fuerte y Con esto tomo su
mano y yo de la otra mano en que
el prof. Starr le Dio dos Reges en la
cara. y Con esto el hombre fue Corre
endo y este fue uno de los chonbrs
de la Misión de Yakuzo N^o 9-3^{da} de 6.
Miércoles por la mañana de 4^{to} de Octubre
3. Salimos de Stanley. fables en el vapor
Hlander para. Leo. en que enos tenei
do Palabra Con el Cap. del bar. en el vapor
fue asta la Rone M^{te} W^{te} W^{te}. Selaje.
en Camino N^o 9-4th de 6. asta Bayoko
en que enos yegado a las 4.³⁰ y anter
yegando aya fue una Isla en que yo
le dije que Bayoko. era al Norte en que
el me dijo que no y Con esto vino otro
Señor que es Director de la Compañia de
el Rio Lumanu. en que me dijo que

su fotografia era mejor al hotico
lento y con esto puse mi Camara en
que fui Preparado a tomar un Foto.
al Frente del Bato en que vino el
Cap. y me dijo el que no Permitia el
que Parara a tomar Fotografias y
Con esto fue muy Ridiculuso por
el Cap. y con esto yo dije al
Prof. Starr el talber el Cap.
no queria. Octubre 5- Vl. por la
Manana de Friday salimos a las 11.^h
en que Pensabamos a yegar a Bomba pero
no yegamos. y emos tenido a dormir en
el la Oriza del Rio en el Forest. terminamos
X 9 6 - Vl. por la manana de Sabado
do llegamos a la Posta de Dobo, en ^{me} fueron
las tres de la tarde. y aya tuvimos que ab
erdormido por el Cap. ya no quiso andar
mas ~~este~~ adelante en que Dormimos alla
10-7-Vl. por la manana de Domingo

Salimos Cuando Salimos De Dobo en la
Tarde en contramos el Vapor Ville de anfers
en en que tuvimos que aver ^{parado}
para ^{7 dormido en} ^{el} ^{Bambambás} ^{según}
recibir algo del Correo que tenía
Nº 8-06 Salido ~~por la~~ mañana
Salimos esto que yegamos en unas Capi-
tas para dormir en el Fuerte en que
el vapor paro y alla enos dormido Nº 9-06
por la mañana de Morter yegamos
a el Subanbers en que luego que el
vapor paro vino la Puerta que es la negra
a en que el Prof. ~~Starr~~ Salio a fue-
ra para aver bisto la Perra en que fue-
go bino la Perra Reconociendo al Prof.
en que en pocos minutos Salí yo
Para berta y a mi no me Reconocio asta
lo yame por su nombre Negra. y Con-
esto yo bino a mi y me Brines much-
o lo mismo al prof. y Rial mente el
el animal en Cazo yo no he dado ya

fue muy Gustada en que nos aya
visto Con esto fue Con nosotros por el
quince minutos en que vino el mozo del
amigo y la yubo a enjerrarla asta el dato
Salio y Con esto yo tome Bisquest
y le yube a eye por ultimo en que yo
no la vi mas por que me dio senti-
miento el dejarla y Con esto me fui
a al Vapor para no verla mas.
y Cuando el Vapor salio mi amigo
la salio para que ha vieramos nos bu-
sco pero ya nos encontro y Con esto
se fue Con mi amigo. ~~11-11-06.~~

9^o 11-06. en que yegamos a G. Cuiguilla
villa por el medio 12³⁰ en que fui-
mos parados para tomar Caucha y
por la noche dormimos. 2-11-06.
Salida a Irebo en que fuimos salame-
nte por pocos minutos por Cu-
nga y de aya salimos asta el Forish.

Para dormir en el siguiente día
que fue el 11-12-06. esta Inyección
la en que fuimos aya Parados por
algunos minutos y Con esto sali
afuera para ver una maquina que
fue muba tu mi por que antes
antes no fue maquina de madera
de ninguna clase en que fue Cuan
do yo Paze pero sin derde intonse
asido mas mejor la Porta. 11-13-06.

Por la mañana de Jueves fui Con
Fiebre $101.\frac{10}{8}$ en que fui todo el día
en el Cabim por que no podia yo sa
lir al aire por que era muy Frío.
y no se me quito y en el mismo Cab
in fue Otro Parajero que me bio.
que tenia yo Fiebre y Con esto me
Pre-gunto quiere 2 mas Corvetores y
con esto le dije que no Pero el me
dijo el que era mas mejor y Con

esto el me dio mas que mas Co-
nviniente por mi. 19-14-06.

Domingo por la mañana amaneci
Con la Fiebre todavia y Con
esto en que fue 102.5 en el vapor
en que por la mañana fue tan
Frio que cuando yo sali al doctor Hugo
torne Frio y Con esto tuve Fiebre 102
5 en que fui acostado por todo el dia
y Con pocos minutos vino el Cap.
y me Pregunto el que Como iba Con
mi Fiebre y Con esto el me dijo
el que no Conciera yo nada mas que
tomara yo Limon Con agua. y Como
que el me dijo. el 10-15-06. por
la mañana de Lunes ya me Pare
Par que ya fui el Ormal en mi
Fiebre. y Con esto vino P. Starr y
me dijo el que tomara yo el apara-
to Esterioscopio Para Retratar el

Boleto del vapor en que el me dijo
que si tenia o alfileres y Con esto
le dije que no y en Pocos minutos
el se Puso muy Furioso Por que
yo le dije que Como lo Pedia yo
Retratar en el vapor Cuando el vapor
era moviendo y Con esto el se sento
en una de las Camas y No fui senta
do Cuando en Pocos minutos P.
Forma Furiosa mentre uno de los Cajones
de Placas del 5X8 en que me la bato
Cuando lo fui sentado en la Cama
y la tiro Cuando yo no lo vi y Con esto
lo oí el Ruido cerca a mi Cabeza en
que yo me Pare inmediata mente y
fui muy herojado y Cuando me Pa
re el me nombro guerra y o. y un
Gaxem Full Debol Worth of Good
forasing y Con esto el fue a
tras de mi y Cuando lo lo senti yo

Cuñ que el fue a Sue Cana pero
no. el fue atras de mi y con esto
tomando mi sombrero. y tirandolo en
el suelo en que me dijo que me
quitara ya mi sombrero cuando
albara yo con esto yo fui muy
enojado y con esto cuando el me
fue Galando de mi Cuyo yo fui
muy enojado y lo en Paje en la
Pare del Cabin. y con esto el
fue conforme en que ya no
me dijo nada mas. en el mism
o dia yegamos a Leo. en que no
fui muy bien todo el dia asta
el siguiente dia que fue el dia
10-16-06. por la mañana de mar
tes fuimos chupacando todo el dia
asta las 6¹³ que fue la hora en
que bebamos a Comer. 11-17-06.
en Pacando en Leo asta las 6¹²

11-18-06. Por la mañana de
Jueves fuimos empacando esto a las
2.⁰⁰ P.M. en que despues fui fotogra-
fiando a Manuel sus figuras del
Crashredle en en que cuando emos
concluido fue a las 5.⁰⁰ Am. 11-19-06.
Por la mañana de viernes Salimos
esta en el Fero Carril a las 8.¹/₂ A.M.
a esta Thalesville en que yegamos
a las 5. P.M. y Con esto fue en la
Estacion Baluti esperando para Recien-
irnos y Con esto al yegar fui Cocinier-
ando en que despues fuimos durmiendo
y dormido 9-20-06. Por la mañana
de Sabado fui yobiendo y Con esto
Prof. Starr dijo que no Salimos esta
Lunes Pero se Quito. y Bisco Balu-
ri y dijo el que no llovía mas
y Con esto dijo P.S. por entonses Sa-
limos luego Por el Camino encon-

Tramos los Cargadores y Con erto
fuimos andando sin Comer por
todo el dia y no teniamos que
una Cantina Para tomar agua
asta que yegamos al Pueblo de Bon-
go. y Quando yegamos nos desta-
mos por una hora en que yama-
mos un hombre Para ver que tenia
Platanos pero el solo inmediata mente
su Cuarto y nos trajo dos Platanos Gra-
ndes que an tenido mas que 24 Pulga-
das de largo en que fueron mui de-
ros Para Comer. y Con erto de aya
salimos asta otro Pueblo en que kil
mente fui mui cansado que ya
fueron las 7.^{as} P.m. y el me dijo que
salieramos asta la Mission en que yo le
dije si encuentre una Caza yo no bai-
mas que ayi por que soi mui cansado
y el fue tan cansado que quando

llegamos al Pueblo inmediatamente
Pedi de los hombres negros que nos
dieran Lugar Para dormir. y ayaque
damos Por la noche. 10-21-04.
Por la mañana de Domingo en
la mañana fuimos tan cansados
que Rial mente no hemos podido
andar por varias horas y cuando fu-
imos andando cruzamos varios arroyos ch-
icos en que teniamos que quitarnos los
zapatos para poder Pagar en que vamos Colir-
entes. y llegamos a la Station a las 9. P.m.
y la distancia es desde Testacion del F.C.
a Little George B.M.S. son 30 millas
y Con esto vino Mr. Weeks para benos
que fuimos muy cansados. y nos
Preparo algo Para Comer en la ma-
ñana y luego nos yeva a un
Cuarto y nos dijo que descan-
saremos Todo el dia a 12 Conida

10-22 Ob. por la mañana a
Lunes fuimos asiendo nada mas
que descansando todo el dia 10-23-Ob.
por el dia de Martes fuimos esperando por
el heguitaje de nagotras en que no vino
y Con esto vino el harto dia que fue el
dia 10-24-Ob. Miercoles en Uathen pre-
parando para salir el siguiente dia a
La Neango en que fuimos andando en
el Camino. y por la Tarde a las 6.
P.m. los Cargadores que fueron los
Muchachos de la mision vieron dos
antelops. en que yo tome mi Ke-
bal y le puse Cartuchos sinco. y
Con esto me quite mi Saco. y tire mi
Sombbrero en que fui andando muy qui-
eto en modo que no me puede voir y
Con esto yo fui a la distancia de 500.
metros Cuando le tire la Primera ba-
la pero no se movio. y Con esto fui

mas cerca de le tire distancia de 200
yard. en que el animal no se mo-
vio pero al ver que no se movia
le tire otra bala en que fue cuando
fui mas cerca a ojos y me vio lue-
go Salio arriba de la Loma en que yo
fui Corriendo arriba tanviene aver que
los Beyiays lo no pero Cuando yo fui
Corriendo en la Loma yo no encon-
tre ninguno Pero Cuando yo fui
mirando por el botro fue subiendo
y con esto corri a tirarle y le tire
y le Pegue en una Pierna. y con esto
Brinco luego que sintio la bala y con
esto el fue como un Borracho. y
yo corri luego atras de el Pero en la
Carrera que yo yebava no vi un tron-
co de arbol y con esto quasi larga en
largo en que la Pistola fue cargada con
bala en que no me mato por que

no fueron muchas balas pero si
embargo la Pistola marchó mas
que dos metros de distancia. y
Con esto en el Braso derecho
fue una Cortada y varias chicas
en que yo fui muy enojado
por que me lastime y no he-
bo ningún Proecho en que yo
biera ganado. Pero yo fui abajando
me encontré con que Mr. Starr anda-
ba Buscandome por que Creyia el
que talber me avia Pzado algun aci-
dente en que yo lo vi y me Pre-
guntó el que si no me avia Pa-
zado nada y le dije que no. y Con
esto el me dijo va Con los much-
achos Para que anden y Preparar
en la Serna. y le dije yo no esp-
ero por H. y Con esto el se Sen-
tó y me dijo no molester ba

Con ojos y Con erto lo deje.
y yegamos al Pueblo que fuimos
andando fue por ver algo de las
Piedras antiguas. que los etivos
asen. y yegamos a las 8.⁰⁰

11-25-06. por la mañana de Vier
sus Salinos a las 7.⁴⁵ de vuelta para
Wathen. en que cuando fuimos sin
iendo enos Parado en una loma
en que fueron las Piedras. por que
solamente fuimos: y aya Comimos
s Carnes Frias y Chocolate que
Fueron Rosbif y chocolate en
que cuando Concluimos enpezo
el Sr. Starr andar y Recojiendo
Piedras de esta Clase. y de aya
Salinos Para Dormir en el Pue
blo que venia y Con erto Por la
tarde de mismo dia enos teni
do algo de Palabra en que fue a.

Cuestion de mis Cartas; y el Dr.
que fuimos hablando en en que
No le dije el que yegando a Mo.
yo tenia el que desir algo Public.
y Con esto el me dijo que yo no
tenia ningun derecho Por que el
Era el Responsable por que el
me avia traide. y que yo no te
nia ningun derecho. y que si
yo avia esto que el me presenta
ba Con el ministro de Mo. y Con
esto yo le dije que estaba bien.
N-26-06. Salimos Por la maña
na asta la Mission en que en
el Cammino fue un mercado en
que yo me Puse Para aser una
Bista y Quando yo fui miran
do vi que fue Chalapa Para ven
der y Con esto saque mi dinero
y tome 50 Sentimos Para el maba

fo por que yo fui ansioso por
el madafio. y Con esto lo Compre
y en pocos minutos el Prof. me
dijo que no era bueno por que era
en los muchachos mirandome. y
despues yo le dije que no le acia
por que yo no era de su mision.
y yo fui esperando por los much
achos en que prof. me dijo distansia
de media milla y Con esto yo fui
Subiendo los Territos muy apriega en
que yo queria alanzarlo para que
biera que yo podia Paparlo. y Con
esto el sol fue muy fuerte en
que yo fui muy Caliente. y
ya que fuimos cerca a la Estacion
fue un Rio chiro en que para tom
ar un Poco de agua en Cual el Prof.
Starr fue Subiendo la Loma y desde
a que yo lo vi que iba tan lejos yo

quise alcanzarlo. pero yo fui andan-
do la Loma Como Si fuera yo en un
Plano y Con esto lo Paze y Seguí andan-
do arte que yegue a la Casa. y sin
descansar. y fui tan fatigado que
fue muy difícil por mi ablar.
y yegando a la Casa luego que
abrí el Cuarto yegando y Quitando
mi Camisa todo por que fue muy
mojado toda mi Ropa. y luego fui
a la Cama en que fui descomulgando
arte que fue hora para Comido. y
después de la Comida salimos a la
Baranda Para sentarnos en que me
empeze a sentir mal Con mi Cabeza
y mi Serebro en que en Pocos minu-
tos pedí Permiso a las Personas por que
no me sentia ya bien y Con esto me
Comenzo la Fiebre pero fue chueca y
Con isto vino Mr. Aldres y me dio dos

en Pildoras de Jalap. y 5. Grains de quina
en que me fui a mi Cama y fui
Dormiendo en la media noche me
tuve que aber tomado la Borselama
Para aser mi necesidad en que mis hor
mes fueron muy negros y Con esto
en el siguiente dia que fue el
10-27-86. por la mañana de Dani
ingo vino Mr Weeks par ver que me que
la Motomia y Con esto vio la agua que
yo tenia en la Borselama y la agua
fue Negra negra y Con Mr. Weeks le dijo
al Prof. que se era Black water Fever en
que tenia yo que cuidar me por 12. horas
que si en dose horas no mejoraba yo que espe
raban esta 36. horas y que si en treinta y
seis no que tenian que ver en 48. y
en otro modo no tenia que morir
y inmediatamente me dio Jalap²
Cuatro de Calomel en que me dijo que

me Cristarago muy bien por
que si me durago el aire que
ya no Contabayo Como mi vida y
Con esto me Cuido muy bien por
que en mi Cama yo ofrei Traspicar
de mucho por todo el dia y la noche
10-28-86. hora y media hora tenia
yo que ver aguas y todo el Tiempo
na suya en que me enfuse a tener
r unido de la Coza por que kil
mente fue Seriosa en que en el Signi
ntedida me tomaron mi temperatura
y fue 114.5 en que me dijo Mr. Watts
el que tuviera yo bastante Cuidado de
que no me Llegara el aire y que no
tuviera yo Frio por que era muy serio
so en que Cuando me daba Escalofrio
hora que yo tenia que Dormirme
C. mas bien dicho tenia que Barber el
ertomago en que esto fue por modo el

dia y noche. 11-28-06. y Con esto
en el siguiente dia que fue Lunes
por la mañana vino Mr. Weeks y
me dio Otras Cuatro Pildoras de Calamo
y dos Pildoras de Talap. en que me dijo
Mr. Weeks que ya me estaba ya mejor
orando un Poco que tenia yo que tener
mucho Cuidado por que si tomara Tri
o. de alguna Clase que entonses ya
no Contaba Conigo por que entonses
no duraba mas que 24 dias. y que
volviera y Con esto me agua Come
uso a ser Clara un Poco y Poco en
que en el siguiente dia que fue
Trinta 30-30-06. por la mañana
vino Mr. Weeks vino a mi y
me dijo el que tomara yo
Ponchi de echo de 2 Blanguizos y
de las Cucharas de leche Conservada
y un Poco de azucar y agua

Cuando fue echo tenia yo que to-
marlo Cada media hora. y despues
me dieron a Tomar una Cucha-
ra de Extracto de Beef. y despues fue
hotta Case de Panchi que es echo de
aro Kut y dos Cucharas de Leche Conserva-
da y un poco de asucar y un poco de
agua. en que fue dado a mi Cada me-
dia hora en el dia. y en la noche esta
las Once y media. y luego querta yo
dormir pero no podia yo por que
es muy dificil el que una Per-
sona Puede dormir con esta Fiebre
103.^o en que yo fui con este Caso
Black Water Febr. 10-31-06. Mircoles
por la mañana fui Restaurando mi
Fiebre en que fui en la Cama en pocas
minutas vino Mr. Starr y me dijo que
tomara yo aro Kut y antes tomando esto

aro kut tome Agua Con limon en que
bino el prof. Starr bino Con un
Bazo Con arokut. y le dije que no
lo tomaba yo. Por que apenas abia
yo tomado limon y me dijo que no
le asia nada y Con esto yo le dije que
no podia yo tomar por que no que-
ria yo dañar mi estomago. y
en pocos enspezo a decir que era yo
un Gadeni Lana-babiche Worth por
nasing. yo dije al que el podia decir
que el queria. y el me dijo que era yo
un Gadeni Tall debil y diota y por
este mor el me fue nombrando
muchas Cozas en que en pocos minu-
tos el me dijo que iba a mandar
por Mr. Weeks para que el se hicie-
ra Cargo de mi y Cuando el vino al
lado de mi Cama que fue en la isg-
mierda en que bino y me dijo que ya

media hora en que abia yo tomado la
demorada. y Con esto tome mi Kelaj
en que le enjere el que no abia paga
do mas que diez minutos. y Con esto
me dio un masajo en mis manos en
que tenia yo mi Kelaj. y me lo bato de
mis manos en que fue en mi Cama
y con esto lo tome. y me lo bato en
mi Cama otra vez. y me dijo que
en Caso de Quechaba ora mucho que
mejor por que una vez que yo no
tenia afecion por el era mejor
que no viviera nada de el en mi
Persona. y yo le dije que Cuando
yo dava una Coza nunca la estaba
yo Respirando ni tan poco la quitaba
yo. y el inmediata mente el Salio
a su Cuarto ablando & ablando. y anda
ndo de un Cuarto al otro asta que
bino Mr. Weeks, y yo le Pregunte por

la aro Rub. en que el me dijo que el no
tenia que hacer nada mas Conserijo a este
Mr. Weeks bien. y en Pocos minutos
yame a Tokolo para que me diera un
Poco de agua. y yo le dije Tokolo el que m
e trajiera de aro Rub. y Tokolo me tra
jo la taza de aro Rub. y lo tome antes
Mr. Weeks venia a las 6. P. M. vino Mr.
Weeks en que me dijo que era bueno
el que yo tomara esto por que esta
ba debile y voi a mandarle otra taza
de aro Rub. en que tiene 4. que tomar
Cada hora 6. $\frac{1}{2}$. y 7. $\frac{1}{2}$ y 8. $\frac{1}{2}$ pero Cuando el
mando la taza de aro Rub. y los Blanque
ijos y leche Conservada en que en po
cos minutos Cuando fueron las 6. $\frac{1}{2}$ vino
Prof. y me dijo el que tomabays aro Rub.
y le dije que Cuando Mr. Weeks me man
daran y Con este el vino Con la taza
para enseñarme que aya fue. y que si

Si yo no le Pedía favor no me daba
nada y Con esto yo no le Pedi favor
ninguno. y no le traje otra que fue
ron las 8.^{as} P.M. en que yo fui tan
Cansado de que yo le Pedí favor y
luego me dio al oro Rub, y despues a
las 9.^{as} P.M. en que despues fui
Preparando Para dormir. 11-1.^o - 16
el Primero de Noviembre por la mañan
a Mr. Wulfs vino y me dijo el que me
iba yo a Parar Pero que tubiera yo mu
cho Cuidado el que no trunara yo Fico
Por que en tongoes ya no Contaban Con
migo por que en dos dias Moria yo y
Con esto este dia estuve en el Cuarto
Sentado y andando de un Cuarto a el otro
en que al medio dia me mandaron
un Poca de Caldo y una Rebanada de
Pan Con manteguiya en que fue to
da mi Comida que tuve Por el h

dia y alas Tres Prof. a tomado la ta-
sa en que me dio aro Rub. Para tomar
y por la noche me mandaron un
blanquijos Cosidos en agua en que
fueron dos Rebanadas de Pan Con mantequi-
a. y una taza de Thee erto fue todo por
el siguiente dia en que en la noche
Bino un werk para darme dos Pildoras
de Talap, en que fueron Purgas para
mover mi Cuerpo. 11-2.nd Por la ma-
ñana de Jueves me Pare para Poder an-
dar a mi alumnado en que luego que
enfuze andar erto dia Regrese inmedia-
ta mente fui en mi Crearto en que fui
Paciando y Con erto luego Prof. Me dijo que
si me encontrabayo fuerte para ir a ser ba-
rios Retratos. y yo no le Conteste nada
Por el momento erta que bino a mi y
me dijo si ay H. fuerte Q. no y Con erto
le dije Como quiere H. que tan luego baya

yo a trabajar con el instrumento y
en el momento el fue muy enojado
en que me dijo que era yo. you ar Worth
Good por elasing deablo aqui soi perdiendo
de tiempo por Causa de H. por que
ya H. es bueno y no quiere acurr
unos Cuantos Retratos tengo que ya
mar a Mr. Address para que me los
aga. y Con esto le mando un Pa
pel a Prof. Tenia Sentimiento pero
que no vino a Consecuencia del Sol.
y Con esto Cuando Fuimos Para Comi
da yebamos la Camara y tuve que abor
trabajado enfermo Como fui en Kayo del
Sol en el 1^o dia en que fui aciendo
su trabajo. por el siguiente dia que
fue el dia el Bre. 3.rd de 1906. por la
mañana de el Sabada fuimos Prepara
dos a salir para el Congo fue fue yotio
endo tan fuerte que tubimos que a

ser esperado asta el 2^a dia. y Quando fué
nos andando mis Weeks me dijo el que
me iba a Prestar un Burro Para que
me llevara asta Thaisville. y Con esto se
limos de Lutete Agorbi a las 12:⁴⁵ en que
seguimos andando Pero porof. Hava iba tan
aprieta que yo no podia andar a la Kapi
des del mi tiempo d animal por que
tambien estava enfermo en que el iba
muy despacio y al Pazar un Pueblo que
le llaman Boma Matate en que des
pues Pzondo el Pueblo fue un Rio que
Tenian que aver pasado en un Puente
de un arbol que fue atrabegado en el
Rio Para Cruzar. y se oya fue una boma
muy inclinada en que yo no tenia fuer
zas Para subir Pero Subiendo ^{no} encontré
Nada en que tuve que montar el
Donkey. luego fueron varias lomas
Para subir asta yegando el Gongro que

fue el Pueblo en que dormimos por la
noche y Cuando yegamos fuimos muy
cargados en que mandamos los mucha-
chos el que pusieran las Camas. y Con
esto yos an puesto las Camas y he-
gi me tuve que acostar y Con esto Pro-
f. mando a los muchachos el que isieran
algo para Sonar pero Rial munte y
os no Sabian que aser Pero el les dio
a y yos el las latas de Conservas p
ara que las Calentarán que fue Bar-
requito en que son echos en ingland
y le dio dos Blanquijos para que los
Cocieran en agua y un Polbo de Choco-
late que se llama Coca. y Con esto
una ves fuimos Platicando en Cuestion
de Cosimando y le dijo Mr. Weeks al
Prof. que si no Sabia Como aser los
Blanquijos Pero me el dijo yo e. Sabia
o esto antes yo avia nasido. Pero

Pero Rial mente es un hombre que
no sabe nada en Cuestion de Cosi
niando pero el dijo que el sabia
y Con esto yo le Referia a el por
la noche que dormirias en el gonbe
y Con esto el fue a su Cama, y yo
le dije que por que no beia el que
los Muchachos no asiare nada sin
mismo y Con esto el fue muy en
y oyado Con lo que yo le abia
dicho y Con esto fue a su Cama y
me dijo el que ya estaba Cargado de
la Coza. y Con esto yo le dije si Pero
H. Cre el que puede aser pero no es
fiuto. y Con esto tube que averna Par
ado Para aser mi mismo la Cosim
en que ya traje todo echo. y le dije
quieres H. Tener Sina y me dijo
no no tengo ambre. y le Ofre si
Coco y Che dijo que si y despues

fue a Su Cama en que ya no
me ablo mas. y todo el tiempo
me dice que yo no sirvo por
nada Pero Siempre Sirvo de mu-
cho por que yo Siempre Coleccion-
anda atendiendo la Tute los trabaj-
adores y la Comida y Cuestion de
Fotografia y ocupando trabajando
Pior que un animal. y el que es
que ase nada mas toma Su libro y
Se sienta a ler y dice sup. sup. y
Con esto yo Converte no toma un
minuto Para aser la Comida O.
dispense H. yo e pensado el que ya
fue Preparada la Comida. Pero Real-
mente yo no Sirvo Por nada mucho
de las Bexes el me a dicho esto. 11-4-16.
Domingo Por la mañana Salimos
de Ogonzo asta Thaisville en que en el
Camino fue muy interesante en

viendo los Parocanmas tan Bonitos
pero muy Pegados al Camino Por que
tiene muchas lomas y Serritos en que
tiene uno que subir y bajar la al-
tura de 40.-50. metros de altura. y
Otros muy bajos pero los Caminos m-
uy Pegados en en que fue muy
difisil por mi a Subir y lo mismo
por el animal por que en algunos
fue tan inclinadas que Cuando el
animal fue subiendo pauese que Ma-
ha a quier y tenia yo que esperar asta
que el animal subio y luego yo por
que temian yo miedo que cayera el
Sobre mi y llegamos a Thaisville a
las 4. P.M. en que luego fuimos des-
cargando por que los dos fuimos
muy Cargado y luego por la tarde
fui a Cozinhar inmediata men-
te que pueron dos Botes de Congerba

uno fue de Stued de Gayina y el
Otro fue Ros Beef. y un Poco de arros
y esparragas y Chicharos y un Poco de
Saus y Chocolate y luego fuimos tan Can-
zados que Rial mente luego que acabamos
de Comer fuimos a dormir. Lunes

11-5-06. Por la mañana de Lunes fui-
mos en la Caza no fuimos aciendo
nada asta el medio dia que fui a Cozi-
niar lo que Comimos por el medio dia
fue dos Cajas de chorisos una fue Con
Coliflor y el Otro fue Con Chorisos
Solos Con bastante manteca en
que despues fui a ser un Poco de arros
Con chicharos y unos esparragas Fritos
en mantequilla en que se Frin. p
or que es dificil la manteca en africa-
y por la noche tarde de Lunes me ton-
re sin muchacho para que me yevara
la Camara. y Con esto me fui a ber-

que el me dijo que cerca a la mision
abia una loma que tenia una escarbasion
que el agua asia en derrumbando la tierra
Con los yubias en que no fue cierto el
que abia una cerca a la mision Calolica
abia dos en una loma lejos del Pueblo
en que tube que aber andado mas que
una miya para aber yegado al Punto. y
ase el Retrato en que Cuando Regrese fu
i muy Canzado y tube que aber echo
Otro Retrato de la Estasion del F. Carril
en que fui arto la Caza en que fui
os Bozados y Con esto yo fui enojado
por que fui muy Canzado. y me dijo d
que isiera yo su Retrato a Baluri. y
despues vino Baluri para tomar su Retra
to en que luego me Pregunto el que si
el Solo O. Con su chiguiza, y yo le dije d
que yo no sabia Por queriamos de me
dio Busto. y dijo el que queria que lo

Retrabaramos Con su Chica. y Con esto
bino Prof. Starr y me dijo are H. los dos
Para que no tenga dijasto Buena. y
Con esto me mandó p. Starr un Corbete
Para que me Cubriera yo. y le dije el que
no queria yo, la bote. y me dijo el
que cerca a la mision Ca. no mas que 5.
minutas andando y Con esto yo le dije
el que ira un mentiroso por que no abia
nada desta Clare de Ojos cerca a la mis.
y Con esto fuimos Enojados ante las b. P.
Mn en que bino a mi y me dijo ya estar
de que barte a dar al muchacho C. que
barte a Cosiniar y Con esto yo le dije
el el que el podia dar los muchachos Para
Cosiniaran por que yo soi mui Campado. y
Luego el me dijo no yo no voi a dar
nada a esos por que toman mucho tien
po para Cosiniar. y Con esto el no me
dijo mas que Good Night yo voi a dar

mi por que H. no quiere aser la Sema
y Con esto yo me le dije a el nada mas
y bino el mozo y le dije el que isiera
un Poco de thee por mi. y luego p.
Harr me dijo el que era mejor que yo
Comiera algo mas que ti. y luego bin
o el mozo, y le dije que isiera un Poco de
Aros en que fue Copido luego. y despues
un Pate de Ros Beef. y thee en que
Cuando todo fue echo yo dije a los much
achas el que yevaran todo a la meza.
y Con esto todo fue echo, y lo yanne en que
le dije la Sema es Preparada pince H. a
Comer Senar, y luego se Paro de la Cama
binicndo directamente a la meza en que
todo fue servido para Senar. despues de
la Sema en que fue. Retirado el yo me
Pusi a ascribir por un Poco en que el
Pue en su Cama. y me dijo desde aya
es buno Por H. a venir a su Cama por

A. es muy cansado y con esto yo le dije el
que era bueno que el Fuera a dormir. y
inmediatamente el se Puso de su Cama
y vino a mi y me dijo furiosamente da
me mi Pluma por que es mia. y Con
esto tome su Pluma y se la di immedi
atamente y Salto a su Cama. y con
el momento que el Salio yo tome mi
lapis. y Segui Escribiendo en que me
Pregunte el que fuera yo a mi Cama
y le dije que estabayo escribiendo. y lue
go vino inmediatamente, y me a
pago la Bela. y fue a su Cama y
Con esto yo le dije el que yo no queria
por que yo podia ir a Comprar una
Bela. y Con esto sali sin Sombrero a los
Lugares y fui fumando. y Cuando Conclui
fui al Cuarto. y tome una Bela del Cajon
de Chap. Box y lo mismo los Serijos
en que la ensendi y tome el Convertor

Para ir a dormir y luego al Se Paro de San
Cama y vino a mi y me dijo un
momento Siéntese yo quiero a desir a H.
Fres Cozas que son estas lo que yo quiero
es esto el Primero es Respecto y Obediencia
y que Promete H. esto desde aqui a Motadi
en Otro modo yo lo trato a H. Como Cual
quier Otro, y Puede ir H. en Segunda Clase
Pero esta Promesa tiene que ser asta que
yegamos a Chicago. y en Caso H. no me
Promete esto en antwerp, H. va en Segun
da Clase y no tiene H. que Comer lo mi
simo que yo. y me dijo yo quiero a saber
ia que H. promete O. no y luego me dijo que
en otro modo el no me Pagaba nada
de lo que me abia Prometido que en
Caso todo iba bien que el me daría \$10.
Dolarth Cada mes pero el me dijo que
el no me iba a Pagar nada. y yo le
dije a el que si no me Pagaba na

da yo tenia que Pagar a mi J. J. J.
C. al minuto Para que me Pagara. y
Luego el me dijo el que el tenia un
testigo que era Luis. y Con esto el vino
Saca a mi y me dijo que me daba
3 minutos Para que dijera yo si le Pro-
metia yo lo que el me avia dicho. y
Con esto yo le dije que si le daba mi
Palabra. y vino a mi, y me dio su
mano de amigos Pero no de amor.
y Con esto yo le dije es All Right.
y luego me dijo Como. y ya Sir. y
luego fuimos a Dormir, y què
difisil pasaba a ver dormido por que
fui pensando de lo que me dijo que
no me iba a Pagar. y como fui
Pensando de la Cosa que el me dijo. y
en el siguiente dia que fue. H. C. O.
por la mañana a las 5. A.M. Salimos
de la caza en que fuimos Foxes. y

Con esto prop. en Pego a Gritar los muchachos que vinieran para gozar todo al tren no agua Caliente no ti. y Salimosa la Estacion. y fue yobiendo algo y en ese momento Salimosa y Cuando fuimos andando a benido Baluti y nos dijo ai mucho. Tien po pero prop. dijo no aguisen las C. t. M. y el tren salio a las 7.¹⁵ a matadi y llegamos a meda. a las 12.⁰⁰ P. M. en que in mediatamente fuimos al Dr. SIMES para Pagar en Su Casa y este tarde que yegamos a Matadi fuimos descansando en modo de no aser nada asta el siguiente en que por la tarde a las 5.³⁰ fuimos al vapor Albertville para arreglar la Cuestion de el Pajaje y los Cabins fuimos mirando Por el Oficial de los Cabins. y el no fue alja el fue afuera en que tubimos que aber esperado, pero un pocos minutos el vino. y fue arreglado y fuimos asta la ca Para Comer.

11-7-06 Por la mañana de Miércoles fuimos empacando y limpiando la Ropa para mandarla a Chicago. en que después fuimos por la tarde en un Pirote a la Misión Suidis y Cuando fuimos ya vino un tornado que Kial mente no puede salir por Cuertior de que un Tenido mudo yo voy a tener frío y luego Fiebre. y Con esto x de aya salimos Cuando ya Pazo la agua y Kial mente yo e Prezado el que yo voy a tener Fiebre pero no. 11-8-06 por la mañana de andando a la Misión Suidis en que fuimos para aver unos Retratos de la imprenta y de uno de los misioneros que fue Retrato y luego salimos a Doctor Simos en que nos fuimos a Comer. y luego a descansar por la noche. 11-9-06. por la mañana fuimos a la Misión de Suidis en que fuimos aver un Retrato de un albino. y de aya salimos a la Casa del Dr. Simos para

aser algo en que podemos Ouspar. y Con
esto yo Pregunte a el que por que no
mandaba la Escalera. y me dijo que le
avian dicho el que Cuando fue Concluido
el trabajo que la destruyeran. y tome
algo de la Cubierta para mi Rifle en que
despus fue Concluido. y Matadi es en una
loma y a la derecha del Estado el Pueblo que se
yama Matadi nativo. Madi. y tiene en la loma
de ~~la~~ la derecha es la mision Suiza cerca a
al mui es el Fero Coaril que va Leo Stanley
pool es en que esta Pardo el Vapor pero antes
yegando a matadi ai una esquina que ase d
qua que se llama la esquina de los Diablos por
ai muchos turbiones en la agua y la Corriente
es mui fuerte. es entre matadi y elogi que
es el Portugues. 11-10-86. Por la mañana de
Sabado fuimos en sacando para mearse al Obis
en que fue Con Cluido asta los 4.²⁰ y Prof.
Salio al Vapor para ver las Cosas que todo ba

bien 11-11-06. Por la mañana de Domingo
a las 11.^h en que salimos directa mente asta
elogi. y aya estuvimos por todo el dia
asta que Regresamos en el siguiente dia
11-12-06 por la mañana de Lunes salimos
de elogi a Boma en que yegamos a Boma a las
9.^h A.M. y aya fuimos por una hora en que
salieron los Pajeros. y Cuando fue Concluido
encom salido asta Banawa. y ay aparamos para
Tomar Cargo Megamos a las 11.²⁰ Banawa
en que paramos para Tomar Cargo. y
aya paramos por la noche asta que yegue
el vapor de Boma con sus Pajeros en donde
salimos de Banawa 11-13-06 por la ma-
ñana por. me dijo queria que isiera yo una Re-
trato de la Puera en que fue sumido en vapor
y fue volando y Corriendo un aire muy fuerte
y Frio en que tube que abarlo echo y despues fui
con la Camara al Cabin. y luego subi al Deck para
sentarme pero Cuando fui sentado me senti mis
Brazos algo mal pero yo no Penze que tenia Fiebre

Sept 27 cH. Galisings
 Wathen Obc 2. Ob. G. Razque
 Matadi " 6. Ob " "
 Bannua " 13 Ob " "
 " " " "

ARITHMETICAL TABLES.

Numeration Table. Units,1 Tens,12 Hundreds,123 Thousands,1234 Tens of Thousands,12345 Hundreds of Thousands,123456 Millions,1234567 Tens of Millions,12345678 C. of Millions,123456789	Avoirdupois Weight. For all goods except Gold, Silver, and Jewels. 16 Drains.....1 Ounce.....oz. 16 Ounces.....1 Pound.....lb. 14 Pounds.....1 Stone.....st. 28 Pounds.....1 Quarter.....qr. 4 Quarters.....1 Hundredweight.....cwt. 20 Cwt.....1 Ton.....tn.	Imperial Dry Measure. Avoird of water lb. oz. 2 glasses.....=1 naggin...= 0 5 4 baggins.....=1 pint.....= 1 4 2 pints.....=1 quart.....= 2 8 4 quarts.....=1 gallon...= 10 0 2 gallons.....=1 peck.....= 20 0 4 pecks.....=1 bushel...= 80 0 8 bushels.....=1 quarter=640 0
Sterling Money Table. 4 Farthings.....1 Penny.....d. 12 Pence.....1 Shilling...s. 2 Shillings.....1 Florin. 2 Shillings & Sixpence 1 Half Crown 5 Shillings.....1 Crown....cr. 10 Shillings.....1 Half Sov. 20 Shillings, 1 Sov. or 1 Pound...£ 21 Shillings.....1 Guinea.	Hay and Straw Weight. 36 lb Straw1 Truss. 56 lb Old Hay.....1 Truss. 60 lb New Hay.....1 Truss. 36 Trusses.....1 Load.	Square Measure. 144 square inches=1 square foot. 9 square feet =1 square yard. 304 square yards =1 square pole. 40 square poles =1 rood. 4 roods =1 acre.
Arithmetical Signs. + Plus, Sign of Addition. - Minus, Sign of Subtraction. × Sign of Multiplication. ÷ Sign of Division. = Sign of Equality. ::: Sign of Proportion. √ Sign of the Square Root. ∛ Sign of the Cube Root. ° Degree, ' minute, " second. ∴ Therefore.	Long or Lineal Measure. 12 Lines.....1 Inch.....in. 12 Inches.....1 Foot.....ft. 3 Feet.....1 Yard.....yd. 2 Yards.....1 Fathom.....f. 5½ Yards.....1 Pole. 40 Poles.....1 Furlong....fur. 8 Furlongs or 1760 yards...1 Mile.	Table of Motion. 60" seconds.....=1 minute. 60' minutes.....=1 degree. 30' degrees.....=1 sign. 12 signs, or 360°.....=the circle of the earth.
	Cloth Measure. 2½ inches.....=1 nail. 4 nails.....=1 quarter of a yard. 4 quarters.....=1 yard.	Table of Time. 60 Seconds.....1 Minute. 60 Minutes.....1 Hour. 24 Hours.....1 Day. 7 Days.....1 Week. 4 Weeks.....1 Month. 365 Days.....1 Year. 366 Days.....1 Leap Year. 52 Weeks.....1 Year. 12 Calendar or 13 Lunar Months 1 Year.
	Solid or Cubic Measure. 1728 cubic inches=1 cubic foot. 27 cubic feet =1 cubic yard. 24½ cubic feet =1 solid perch mason's work. 12½ cubic feet =1 solid perch brickwork.	Days in the Months. Thirty days hath September, April, June, and November, All the rest have thirty-one, Excepting February alone, [clear, Which has but twenty-eight days And twenty-nine in each leap year.
Apothecaries' Weight. For Mixing Medicines. 20 Grains.....1 Scruple....scr. 3 Scruples.....1 Dram.....dr. 8 Drams.....1 Ounce.....oz. 12 Ounces.....1 Pound.....lb.	Imperial Heaped Measure. Lbs. Avoird. of water. 8 gallons.....=1 bushel...= 80 3 bushels.....=1 sack.....= 240 12 sacks.....=1 chaldron=2880	

MULTIPLICATION TABLE.

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
TIMES	TIMES	TIMES	TIMES	TIMES	TIMES	TIMES	TIMES	TIMES	TIMES	TIMES
1 are 2	1 are 3	1 are 4	1 are 5	1 are 6	1 are 7	1 are 8	1 are 9	1 are 10	1 are 11	1 are 12
2 - 4	2 - 6	2 - 8	2 - 10	2 - 12	2 - 14	2 - 16	2 - 18	2 - 20	2 - 22	2 - 24
3 - 6	3 - 9	3 - 12	3 - 15	3 - 18	3 - 21	3 - 24	3 - 27	3 - 30	3 - 33	3 - 36
4 - 8	4 - 12	4 - 16	4 - 20	4 - 24	4 - 28	4 - 32	4 - 36	4 - 40	4 - 44	4 - 48
5 - 10	5 - 15	5 - 20	5 - 25	5 - 30	5 - 35	5 - 40	5 - 45	5 - 50	5 - 55	5 - 60
6 - 12	6 - 18	6 - 24	6 - 30	6 - 36	6 - 42	6 - 48	6 - 54	6 - 60	6 - 66	6 - 72
7 - 14	7 - 21	7 - 28	7 - 35	7 - 42	7 - 49	7 - 56	7 - 63	7 - 70	7 - 77	7 - 84
8 - 16	8 - 24	8 - 32	8 - 40	8 - 48	8 - 56	8 - 64	8 - 72	8 - 80	8 - 88	8 - 96
9 - 18	9 - 27	9 - 36	9 - 45	9 - 54	9 - 63	9 - 72	9 - 81	9 - 90	9 - 99	9 - 108
10 - 20	10 - 30	10 - 40	10 - 50	10 - 60	10 - 70	10 - 80	10 - 90	10 - 100	10 - 110	10 - 120
11 - 22	11 - 33	11 - 44	11 - 55	11 - 66	11 - 77	11 - 88	11 - 99	11 - 110	11 - 121	11 - 132
12 - 24	12 - 36	12 - 48	12 - 60	12 - 72	12 - 84	12 - 96	12 - 108	12 - 120	12 - 132	12 - 144